

Isa

Chapter 19

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

מְצָרִים	וּבֹא	קָל	עָב	עַל-	רָכַב	יְהוָה	הִנֵּה	מְצָרִים	מִשָּׂא	1
애굽에	그리고-오시니	빠른	구름을	-위에	타시는도다	여호와께서	보라	애굽의	경고라	
H4714	H0935	H7031	H5645		H7392	H3068	H2009	H4714		
בְּקִרְבּוֹ:	יָמָס	מְצָרִים	וּלְכַב	מִפְּנֵי	מְצָרִים	אֱלִילֵי	וְנִעֲו			
그-속에서	녹으리라	애굽의	그리고-마음이	그의-앞에서	애굽의	우상들이	그리고-흔들리리니			
H7130	H4549	H4714	H3824	H6440	H4714	H0457	H5128			

애굽에 관한 경고라 보라 여호와께서 빠른 구름을 타고 애굽에 임하시리니 애굽의 우상들이 그 앞에서 떨겠고 애굽인의 마음이 그 속에서 녹으리다

וְאִישׁ	בְּאָחִיו	אִישׁ-	וְנִלְחָמוּ	בְּמִצְרַיִם	מְצָרִים	וְסִכְסְכֹתַי	2
그리고-사람이	그의-형제-와	사람이-	그리고-싸우리니	애굽-안에서	애굽을	그리고-선동하리니	
H0376	H0251	H0376		H4714	H4714		
			בְּמַמְלָכָה:	מַמְלָכָה	בְּעִיר	עִיר	בְּרֵעֵהוּ
			왕국-과	왕국이	성읍-과	성읍이	그의-이웃-과
			H4467	H4467		H7453	

그가 애굽인을 격동하사 애굽인을 치게 하시리니 그들이 각기 형제를 치며 각기 이웃을 칠 것이요 성읍이 성읍을 치며 나라가 나라를 칠 것이며

אֶל-	וְדָרְשׁוּ	אֲבֵלַע	וְעִצְתּוֹ	בְּקִרְבּוֹ	מְצָרִים	רֵיחַ	וְנִבְקָה	3
-에게	그리고-구하리니	삼키리라	그리고-그의-계락을	그-속에서	애굽의	영-이	그리고-비워지리니	
H0413	H1875	H1104	H6098	H7130	H4714	H7307		
הִידְעֵנִים:	וְאֶל-	הָאֲבוֹת	וְאֶל-	הָאֲשִׁים	וְאֶל-	הָאֱלִילִים		
박수하는-자들을	그리고-에게	신접하는-자들을	그리고-에게	중얼거리는-자들을	그리고-에게	우상들을		
H3049	H0413	H0178	H0413		H0413	H0457		

애굽인의 정신이 그 속에서 쇠약할 것이요 그 도모는 그의 파하신 바가 되리니 그들이 우상과 마술사와 신접한 자와 요술객에게 물으리다

כָּם	וּמִשָּׁל-	עוֹ	וּמִלְךָ	קָשָׁה	אֲדֹנָיִם	בְּיַד	מְצָרִים	אֶת-	וְסִכְרֹתַי	4
그들을	다스리리니-	강한	그리고-왕이	혹독한	주인들의	손-에	애굽을	-을	그리고-맡으리니	
H4910	H5794	H4428	H7186	H0113	H3027	H4714	H0853	H5534		
							צְבָאוֹת:	יְהוָה	הָאֲדֹנָן	נָאִם
							만군의	여호와	주인이라	선포하시니
							H3068	H0113	H5002	

그가 애굽인을 잔인한 군주의 손에 붙이시리니 포악한 왕이 그들을 치리하리라 주 만군의 여호와와 말씀이니라

וַיִּבֶשׁ:	יַחֲרַב	וְנָהַר	מַהִיִּם	מַיִם	וְנִשְׁתַּי-	5
그리고-바싹되리라	마르고	그리고-강이	바다-에서	물이	그리고-말라리니-	
H5405		H5104	H3220	H4325	H3001	

바닷물이 없어지겠고 강이 잿아서 마르겠고

וְקוֹרֵי וְהָאֲזִיחוּ וְהָרִתּוּ וְדָלְלוּ וְחָרְבוּ וְיָאֲרִי מְצֹרֵר קָנָה וְקוֹרֵי 6
 그리고-갈대가 갈대와 애굴의 수로들이 그리고-마르니 줄어들과 강들을 그리고-약고라-나계-하리니
[H5488](#) [H2970](#) [H4693](#) [H2975](#) [H1809](#) [H5104](#)

קָמְלוּ:
 시들리라
[H7060](#)

강들에서는 약취가 나졌고 애굽 시냇물은 줄어들과 마르므로 달과 같이 시들겠으며

עֲרוֹת עַל- יְאֹר עַל- פִּי יְאֹר וְכֹל מְזֵרַע יְאֹר יִיבֵשׁ 7
 벗은-땅이 -위에서 나일강 -위에서 나일강의 입- 나일강의 심은-것이 그리고-모든 그리고-모든 나일강의 마르고
[H3001](#) [H2975](#) [H4218](#) [H3605](#) [H2975](#) [H6310](#) [H2975](#) [H6169](#)

וְאֵינָנוּ: וְנָרָה
 그리고-없도다 날리며
[H0369](#) [H5086](#)

나일 가까운 곳 나일 언덕의 초장과 나일강 가까운 곡식 밭이 다 말라서 날아 없어질 것이며

וְאָנוּ הַדְּיָאִים וְאָבְלוּ כָל- מְשָׁלְכֵי בְּיֹאֵר חֲקָה 8
 어부들이 그리고-탄식하리니 그리고-애통하리니 모든- 그리고-애통하리니 던지는-자들이 나일강-에 낚시를
[H2443](#) [H2975](#) [H7993](#) [H3605](#) [H0056](#) [H1771](#) [H0578](#)

וּפְרָשֵׁי מְכַמֶּרֶת עַל- פְּנֵי מִים אֲמָלְלוּ:
 그리고-퍼는-자들이 그물을 -위에서 면을- 물의 시들리라
[H0535](#) [H4325](#) [H6440](#) [H6566](#)

어부들은 탄식하며 무릇 나일강에 낚시를 던지는 자는 슬퍼하며 물에 그물을 치는 자는 피곤할 것이며

וּבָשׁוּ עֲבָרֵי פְשָׁתַיִם שְׂרִיקוֹת וְאֲרָנִים חוֹרֵי: 9
 그리고-부끄러워하리니 일하는-자들이 삼의 가는-실의 흰-실의
[H2355](#) [H0707](#) [H8305](#) [H6593](#) [H5647](#) [H0954](#)

세마포를 만드는 자와 백목을 짜는 자들이 수치를 당할 것이며

וְהָיוּ שְׂתִתִּיהָ מְדַכְּאִים כָּל- עֲשֵׂי שְׂכָר אֲנָמִי- וְנַפְשׁ: 10
 그리고-되리니 그의-기둥들이 부서지고 모든- 임금의 못들의- 영혼이라
[H5315](#) [H0099](#) [H7938](#) [H3605](#) [H1792](#) [H8356](#) [H1961](#)

애굽의 기둥이 부숴지고 품꾼들이 다 마음에 근심하리라

אָדָּר אֲוָלִים שָׂרֵי זָעַן חֲקָמֹי יַעֲצִי פִרְעֹה עֲצָה נִבְעָרָה אֵיד 11
 참으로- 어리석도다 방백들이 소안의 지혜로운 모사들이 바로의 계략이 어리석으니
[H0389](#) [H0191](#) [H8269](#) [H6814](#) [H2450](#) [H6098](#) [H6547](#) [H6098](#)

תֹּאמְרוּ אֶל- פִּרְעֹה בֶן- מְלָכֵי- קָדָם:
 말하리니 -에게 바로에게 아들이라- 나는 지혜로운-자들의 아들이라- 옛의 왕들의-
[H4428](#) [H0589](#) [H2450](#) [H0559](#) [H6547](#) [H0413](#)

소안의 방백은 지극히 어리석었고 바로의 가장 지혜로운 모사의 모략은 우준하여졌으니 너희가 어떻게 바로에게 이르기를 나는 지혜로운 자들의 자손이라는 옛 왕들의 후예라 할 수 있으랴

אֵיִם אֲפֹא חֲקָמֹי וַיְיָדֹוּ נָא לָךְ וַיְדַעַי מָה- 12
 어디에 있느냐 너의-지혜로운-자들이 제발 너-에게 그리고-말해-보라 무엇을-
[H0645](#) [H0335](#) [H2450](#) [H4994](#) [H5046](#) [H4100](#) [H3045](#)

יַעַן יְהוָה זָבָאוֹת עַל- מְצַרִּים:
 계획하셨는지 여호와 만군의 -위에 애굽을
[H3068](#) [H3289](#) [H4714](#)

너의 지혜로운 자가 어디 있느냐 그들이 만군의 여호와께서 애굽에 대하여 정하신 뜻을 알 것이요 곧 네게 고할 것이니라

פְּנֵת מוֹתוּיִדְיָהּ מִצָּרִים אֶת-הַתְּעוֹ הַתְּעוֹ נֹחַ שְׂרֵי נִשְׂאוֹ צִעֵן שְׂרֵי נוֹאָלוֹ 13
 모퉁이들이여 애굴을 -을 미혹하였으니 노의 방백들이 속았으니 소안의 방백들이 어리석었도다
[H6438](#) [H4714](#) [H0853](#) [H8582](#) [H5297](#) [H8269](#) [H5377](#) [H6814](#) [H8269](#) [H2973](#)

שְׂבָטֵיהֶם
 그의-지파들의
[H7626](#)

소안의 방백들은 어리석었고 노의 방백들은 미혹되었도다 그들은 애굽 지파들의 모퉁이들이여 애굽으로 그릇하게 하였도다

כָּבָל- מִצָּרִים אֶת-וְהַתְּעוֹ עוֹעִים רִוַח בְּקִרְבָּהּ מִקֶּדֶךָ יְהוָה 14
 모든- 애굴을 -을 그리고-미혹하였으니 어지러움의 영을 그-속에 섞으셨으니 여호와께서
[H3605](#) [H4714](#) [H0853](#) [H8582](#) [H5773](#) [H7307](#) [H7130](#) [H4537](#) [H3068](#)

בְּקִיּוֹ : שְׂכֹר כְּהִתְעוֹת מַעֲשֵׂהוּ
 그의-구토-속에서 취한-자가 비틀거림-같이 그의-일-에서
[H7910](#) [H8582](#) [H4639](#)

여호와께서 그 가운데 사특한 마음을 섞으셨으므로 그들이 애굽으로 매사에 잘못 가게 함이 취한 자가 토하면서 비틀거림 같게 하였으니

כִּפָּה וְלֹא- וְזַנְבִּי רֹאשׁ יַעֲשֶׂה אֲשֶׁר מַעֲשֵׂה לְמִצְרַיִם יְהוָה וְלֹא- 15
 종려-가지와 그리고-꼬리와 머리와 할-일이 그-가 할-일이 애굴-에게 있으리니 그리고-아니-
[H3712](#) [H2180](#) [H4639](#) [H4714](#) [H1961](#) [H3808](#)

וְאֵימֹן :
 — 그리고-갈대라
[H0100](#)

애굽에서 머리카 꼬리나 종려나무 가지나 갈대나 아무 할 일이 없으리라

תְּנוּפֹת מִפְּנֵי וּפְחָד וְחִרָד כְּנָשִׁים מִצְרַיִם יְהוָה הֵהוּא בְּיוֹם 16
 흔들림을 -앞에서 그리고-두려워하리니 그리고-떨고 여인들-같이 애굴이 되리니 그 그-날-에
[H8573](#) [H6440](#) [H6342](#) [H2729](#) [H0802](#) [H4714](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#)

יָד- יְהוָה צְבָאוֹת אֲשֶׁר- הוּא מְנִיף עָלָיו :
 그의-손의- 여호와 만군의 그가 그-가 그가 그-위에 흔드시는도다
[H3068](#) [H3027](#) [H1931](#)

그 날에 애굽인이 부녀와 같을 것이라 그들이 만군의 여호와와 흔드시는 손이 그 위에 흔들림을 인하여 떨며 두려워할 것이며

אֵלָיו אֵתָהּ יִזְכֵּר אֲשֶׁר כָּל- לְחָזָא לְמִצְרַיִם יְהוָה אֲדָמַת וְהִיתָ 17
 그-에게 그것을 기억하면 그-가 모든 두려움이라 애굴-에게 유다의 땅이 그리고-되리니
[H0413](#) [H0853](#) [H2142](#) [H3605](#) [H2283](#) [H4714](#) [H3063](#) [H0127](#) [H1961](#)

יְפָחַד מִפְּנֵי עֵצַת יְהוָה צְבָאוֹת אֲשֶׁר- הוּא יוֹעֵץ עָלָיו :
 — 두려워하리니 -앞에서 계획을 여호와 만군의 그가 그-가 만군의 그가 그-위에 계획하시는도다
[H3289](#) [H1931](#) [H3068](#) [H6098](#) [H6440](#) [H6342](#)

유다의 땅은 애굽의 두려움이 되리니 이는 만군의 여호와께서 애굽에 대하여 정하신 모락을 인함이라 그 소문을 듣는 자마다 떨리라

בְּיוֹם הֵהוּא יְהוָה יְהוּי חֲמֹשׁ עָרִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם מְדַבְּרוֹת שִׁפְתָּ כְּנָעַן 18
 그-날-에 그 그-있으리니 다섯 성읍들이 다섯 있으리니 그 그-있으리니
[H1931](#) [H3117](#) [H2568](#) [H1961](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1696](#) [H8193](#)

וְנִשְׁבְּעוֹת לְיְהוָה צְבָאוֹת עִיר הַחֶרֶס יְאָמַר לְאֶחָת :
 그리고-맹세하는 여호와-에게 여호와 만군의 여호와-에게
[H3068](#) [H7650](#) [H2041](#) [H0559](#) [H0259](#)

그 날에 애굽 땅에 가나안 방언을 말하며 만군의 여호와를 가리켜 맹세하는 다섯 성읍이 있을 것이며 그 중 하나를 장망성이라 칭하리라

19
 בְּיוֹם הַהוּא יְהוָה מִזְבַּח לְיְהוָה בְּתוֹךְ אֲרֶץ מִצְרַיִם וּמִצְבַּח אֲצֶל-
 그-날-에 그-있으리니 여호와-에게 여호와-에게 땅-가운데 그리고-비석이 애굽의 애굽-에
[H1931](#) [H1961](#) [H4196](#) [H3068](#) [H8432](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0681](#) [H4676](#) [H3117](#)

וְגִבּוֹלָהּ לְיְהוָה :
 그의-경계의 여호와-에게
[H1366](#) [H3068](#)

그 날에 애굽 땅 중앙에는 여호와를 위하여 제단이 있겠고 그 변경에는 여호와를 위하여 기둥이 있을 것이요

20
 וְהָיָה לְאוֹת וּלְעֵד וְהָיָה לְאוֹת וּלְעֵד לְיְהוָה מִצְרַיִם קִי- יִצְעָקוּ
 그리고-되리니 표지요 그리고-증거라 여호와-에게 여호와-에게 땅-에서 애굽의 애굽-이-는 부르짖으리니
[H1961](#) [H0226](#) [H5707](#) [H3068](#) [H0776](#) [H4714](#) [H6817](#)

אֶל- יְהוָה מִפְּנֵי לְחַצְיָם וּשְׁלַח לָהֶם מוֹשִׁיעַ וְרָב
 -에게 여호와에게 -앞에서 압제하는-자들 그리고-보내시리니 그들-에게 구원자를 그리고-싸우는-자들
[H0413](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3905](#) [H7971](#) [H3467](#)

וְהִצִּילָם :
 그리고-구원하시리라
[H5337](#)

이것이 애굽 땅에서 만군의 여호와를 위하여 표적과 증거가 되리니 이는 그들이 그 압박하는 자의 연고로 여호와께 부르짖었고 여호와께서는 한 구원자, 보호자를 보내사 그들을 건지실 것임이라

21
 וְנוֹדַע יְהוָה לְמִצְרַיִם וְיָדְעוּ מִצְרַיִם אֶת- יְהוָה בְּיוֹם הַהוּא
 그리고-알려지시리니 여호와께서 애굽-에게 여호와-알리라 그리고-알리라 애굽이 -을 여호와를 그-날-에
[H3045](#) [H3068](#) [H4714](#) [H3045](#) [H0853](#) [H4714](#) [H3068](#) [H1931](#) [H3117](#)

וְעִבְדוּ וְזָבַח וּמִנְחָה וְנָדְרוּ- וְנָדְרוּ- לְיְהוָה וּשְׁלָמוֹ :
 그리고-섬기리라 제사와 그리고-소제로 그리고-서원하여- 서원을 여호와-에게 그리고-값으리라
[H5647](#) [H2077](#) [H4503](#) [H5087](#) [H5088](#) [H3068](#)

여호와께서 자기를 애굽에 알게 하시리니 그 날에 애굽인이 여호와를 알고 제물과 예물을 그에게 드리고 경배할 것이요 여호와께서 서원하고 그대로 행하리라

22
 וְנָגַף יְהוָה- אֶת- מִצְרַיִם וְנָגַף יְהוָה- וְנָגַף יְהוָה- וְנָגַף יְהוָה-
 그리고-치시리니 그리고-치시리니 그리고-치시리니 그리고-치시리니 애굽을 -을 여호와께서
[H5062](#) [H4714](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5062](#) [H7495](#) [H7725](#) [H5704](#)

וְנִעְתָּר לָהֶם וְיָהוָה :
 그리고-응답하시리니 여호와에게 그들-에게
[H6279](#) [H3068](#) [H7495](#)

여호와께서 애굽을 치실 것이라도 치시고는 고치실 것인고로 그들이 여호와께로 돌아올 것이라 여호와께서 그 간구함을 들으시고 그를 고쳐주시리라

23
 בְּיוֹם הַהוּא תְהִי מִסְלָה מִמִּצְרַיִם אֲשׁוּרָה וּבָא- אֲשׁוּר אֶל- מִצְרַיִם
 그-날-에 그-있으리니 큰-길이 애굽-에서 애굽-에 애굽-에 애굽-에 애굽-에
[H1931](#) [H1961](#) [H4546](#) [H0804](#) [H0935](#) [H0804](#) [H4714](#) [H4714](#) [H0804](#)

וּמִצְרַיִם בְּאֲשׁוּר וְעִבְדוּ אֶת- אֲשׁוּר :
 그리고-애굽이 애굽-에 그리고-섬기리라 애굽이 -과 애굽-에
[H4714](#) [H0804](#) [H5647](#) [H4714](#) [H0854](#) [H0804](#)

그 날에 애굽에서 앗수르로 통하는 대로가 있어 앗수르 사람은 애굽으로 가겠고 애굽 사람은 앗수르로 갈 것이며 애굽 사람이 앗수르 사람과 함께 경배하리라

24
 בְּיוֹם הַהוּא יְהוָה יִשְׂרָאֵל שְׁלִישִׁיָּהּ לְמִצְרַיִם וּבְקֶרֶב הָאָרֶץ :
 그-날-에 그-있으리니 이스라엘이 셋째라 애굽과 애굽-에
[H1931](#) [H1961](#) [H3478](#) [H7992](#) [H4714](#) [H0804](#) [H1293](#) [H17130](#) [H0776](#)

그 날에 이스라엘이 애굽과 앗수르로 더불어 셋이 세계 중에 복이 되리니

וּמַעֲשֵׂהָ	מִצְרַיִם	עַמִּי	בְּרוּךְ	לְאֹמֶר	צְבָאוֹת	יְהוָה	בֵּרְכוּ	אֲשֶׁר	25
그리고-만든-것이어	애굽이어	나의-백성이여	복되도다	이르시되	만군의	여호와	복주셨으니	그-가	
H4639	H4714		H1288	H0559		H3068	H1288		
			ס	יִשְׂרָאֵל:	וּנְחֻלָּתִי		אֲשֶׁר	יָדִי	
			—	이스라엘이어	그리고-나의-기업이어		앗수르여	나의-손의	
				H3478	H5159		H0804	H3027	

이는 만군의 여호와께서 복을 주어 가라사대 나의 백성 애굽이어, 나의 손으로 지은 앗수르여, 나의 산업 이스라엘이어, 복이 있을 지 어다 하실 것임이니라